



Boletín del día

ASAMBLEA — 35° PERÍODO DE SESIONES

Número 10
8/10/04

En el Boletín del día de la OACI, que se distribuirá por la mañana todos los días hábiles de la Asamblea, figurará el programa de las sesiones correspondientes al día de publicación, un resumen del trabajo realizado por la Asamblea el día anterior, un calendario de actividades sociales y anuncios de interés general.

Calendario de las sesiones: viernes 8 de octubre de 2004

	Hora	Sala
Comité Ejecutivo, decimotercera sesión	0900	Salas de conferencias 1 y 2 (4° piso del Centro de conferencias)

seguida inmediatamente por las octava y novena sesiones plenarias

ATENCIÓN MÉDICA DE EMERGENCIA

De lunes a viernes

0900 - 1700 horas

Teléfono interno 8212

El consultorio médico está situado en el cuarto piso de la torre de oficinas, sala 4.25, interno 8212, y en él se cuenta con los servicios de una enfermera entre las 0900 y las 1700 horas durante toda la Asamblea. En caso de emergencia, y si no es posible localizar a la enfermera, el personal de la Subsección de seguridad y asistencia sociales de la OACI, también situada en el cuarto piso, sala 4.35.28, teléfono interno 8236 u 8237, tomará las medidas necesarias para obtener asistencia médica.

Los participantes que requieran asistencia médica pueden pedir a la dirección del hotel donde se alojen las señas y el número de teléfono del médico del hotel o del más próximo.

El hospital más próximo al edificio de la OACI es el McGill University Health Centre, teléfono 934-1934.

Casi todos los hospitales tienen servicio de urgencia día y noche.

Se puede pedir una ambulancia por medio de un médico o de *Urgences Santé*, teléfono 911.

Medidas de seguridad aplicables al edificio

Los guardias de seguridad tienen órdenes estrictas de no permitir la entrada al recinto de la OACI a las personas que no ostenten la tarjeta de identidad para el acceso al edificio. Dicha tarjeta debe llevarse en forma visible en todo momento mientras se permanezca en el edificio.

La tarjeta de identificación para la solapa, que se entrega a todo participante en el momento de su inscripción, servirá como tarjeta de identificación para el control de seguridad y permitirá el acceso al Centro de conferencias y a la torre de oficinas. Aunque debe tenerse buen cuidado de no extraviar dicha tarjeta, el personal encargado de la inscripción repondrá las tarjetas perdidas mediante la debida identificación del interesado.

Se distribuirán tarjetas de diferente color a las personas que acompañan a los participantes y que deseen asistir a las reuniones y a los actos de carácter social.

Sesiones del día anterior

Comisión Económica

La Comisión Económica celebró su cuarta sesión el jueves 7 de octubre a las 0930 horas. La Comisión examinó las notas WP/319, 325 y 326, que contenían los textos de los proyectos de informe sobre las cuestiones 28, 29, 30, 31 y 32. La Comisión aprobó los proyectos de informes con algunas enmiendas para presentarlos a la plenaria.

Comité Ejecutivo

El Comité Ejecutivo celebró su 11ª y 12ª sesiones el jueves 7 de octubre a las 0930 y a las 1430 horas. El Comité reanudó el examen, iniciado durante la séptima sesión, del proyecto actualizado de Resolución A33-7: Declaración refundida de las políticas y prácticas permanentes de la OACI relativas a la protección del medio ambiente, presentada en el Apéndice de la nota WP/77.

El Comité examinó seguidamente varios proyectos de informes a la plenaria sobre las cuestiones que había examinado, y adoptó las siguientes decisiones:

WP/312	Informe sobre la cuestión 16 – Mejoramiento de la vigilancia de la seguridad operacional	Aprobado con enmiendas. El Comité acordó recomendar a la plenaria la adopción de la Resolución 16/1, con enmiendas.
	Informe sobre la cuestión 16.1 – Informe sobre la situación de la ejecución del Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP)	Aprobado sin modificaciones.

	Cuestión 16.2 – Transición a un enfoque sistémico global para las auditorías del Programa universal OACI de auditoría de la vigilancia de la seguridad operacional (USOAP)	Aprobado con enmiendas. El Comité acordó recomendar a la plenaria la adopción de la Resolución 16.2/1, con enmiendas.
WP/327	Informe sobre la cuestión 18 – Ente de financiación internacional para la seguridad aeronáutica (IFFAS)	Aprobado sin modificaciones. El Comité acordó recomendar a la plenaria la adopción de la Resolución 18/1, con enmiendas.
WP/333	Cuestión 20 – Acrecentamiento de la eficacia de la OACI	Aprobado con enmiendas.
	Cuestión 21 – Resoluciones de la Asamblea a ser refundidas o declaradas no vigentes	Aprobado sin modificaciones.
WP/286	Proyecto de texto para la sección Generalidades del informe del Comité Jurídico	Aprobado con enmiendas.
WP/332	Cuestión 13.1 – Actividades y criterios relativos a la cooperación técnica proporcionada en el marco del programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y mediante acuerdos de fondos fiduciarios (FF) durante el período 2001-2003	Aprobado con enmiendas.
	Cuestión 13.2 – Transición a una nueva política de cooperación técnica	Aprobado con enmiendas. El Comité acordó recomendar a la plenaria la adopción de las Resoluciones 13.2/1 y 13.2/2, con enmiendas.
WP/334	Cuestión 17 – Perfeccionamiento de las normas de la OACI	Aprobado sin modificaciones.
	Cuestión 19 – Salud y bienestar de los pasajeros y las tripulaciones	Aprobado con enmiendas. El Comité acordó recomendar a la plenaria la adopción de la Resolución 19/2, con enmiendas.
WP/313	Cuestión 7 – Informes anuales del Consejo a la Asamblea correspondientes a 2001, 2002 y 2003	Aprobado con enmiendas.

Actos sociales

Se ruega a las delegaciones que deseen reservar fechas para alguna actividad social que se comuniquen con la Sra. Anna Mattei, del Despacho del Secretario General (teléfono interno 8042).

Nota: En las invitaciones y mensajes que se entreguen en el Centro de distribución debe indicarse, además del nombre de la persona a quien vayan destinados, el número del casillero que le corresponde (este número figura en la lista de delegados).

Se ruega a las delegaciones que inviten a personas del exterior (que no posean una tarjeta de identidad válida) que proporcionen una lista de los nombres de dichos invitados al Jefe de la Sección de servicios a las conferencias y oficinas, sala 4.10. Esto facilitará la admisión por parte de los guardias de seguridad.

Área de información de la OACI

A partir del martes 28 de septiembre de 2004, el área de información de la Secretaría del 35º período de sesiones de la Asamblea de la OACI estará abierta diariamente, hasta el viernes 8 de octubre de 2004. Se invita cordialmente a visitar el área de información, que está situada en el vestíbulo de la Sala de Asambleas.

El área de información constituye una oportunidad única para que todos los delegados puedan familiarizarse mejor con la labor desarrollada por la Secretaría en nombre de los Estados contratantes de la Organización. También es una buena oportunidad para conocer a los miembros del personal de la Secretaría, a quienes pueden dirigir preguntas sobre todos los aspectos de la labor de la OACI.

Reúnase con los expertos de la OACI diariamente en el área de información de la OACI.

Computadoras

Veinte estaciones de trabajo de computadora configuradas con la mayoría de las herramientas de Microsoft Office, y dos impresoras, estarán en el cuarto piso del Centro de conferencias a disposición de los participantes que deseen utilizar servicios de correo electrónico por Internet.

En el mostrador de inscripción se venden tarjetas telefónicas para llamadas de larga distancia.

Anuncios

1. Lista de delegados

1.1 La tercera lista de delegados se distribuyó el miércoles 6 de octubre. Todas las enmiendas a la lista deben notificarse al mostrador de inscripción.

1.2 Por razones de seguridad, las direcciones de los hoteles o el domicilio de los participantes en Montreal no figuran en la lista, pero en cambio se indica el número de casillero del Centro de distribución para quienes deseen comunicarse con los mismos.

2. **Actas de las sesiones**

2.1 Aunque se hará todo lo posible para publicar rápidamente las actas provisionales, es preciso tener presente que las notas de estudio para las sesiones tienen prioridad. Así pues, es posible que se retrase la publicación de las actas provisionales en los momentos de mucho trabajo.

3. **Disposición de asientos - Sala de Asambleas**

3.1 La disposición de asientos para la sesión plenaria de apertura oficial se basa en un máximo de seis asientos para la delegación de un Estado contratante que esté representado por seis personas o más (tres frente al pupitre y tres detrás). Se ha asignado un máximo de cuatro asientos (dos frente al pupitre y dos detrás) a las delegaciones integradas por cinco o cuatro participantes. A las delegaciones con tres participantes se les han asignado dos asientos frente al pupitre y uno detrás. A las delegaciones con dos participantes se les ha asignado un asiento frente al pupitre y uno detrás. Los participantes podrán usar los asientos adicionales en la galería destinada al público, situada en el quinto piso del Centro de conferencias; para esto se deben usar los ascensores núms. 7 u 8.

4. **Servicio de café**

4.1 Pueden comprarse café, refrescos y sándwiches a la salida de la Sala de Asambleas, en el cuarto piso, y en la planta baja del Centro de conferencias durante las pausas de la mañana y la tarde. En el mostrador de inscripción se venden cupones para la compra de sándwiches y café.

5. **Foto de los delegados**

5.1 La Oficina de relaciones exteriores e información tiene el agrado de obsequiar una foto a todos los delegados que hagan declaraciones durante las sesiones plenarias, en el marco de la cuestión 2. Los delegados podrán obtener las fotos en la Oficina de relaciones exteriores e información que se encuentra en el 12º piso del bloque de la Secretaría (sala 12.05) los siguientes días:

Miércoles 6 de octubre, de las 1500 a las 1700 horas

Jueves 7 de octubre, de las 1500 a las 1700 horas

Viernes 8 de octubre, de las 1500 a las 1700 horas

6. **Efectos personales de los participantes**

6.1 Se comunica a los participantes que **no se debe dejar en las salas de conferencias ningún documento ni otros efectos personales.**

6.2 Se comunica a los participantes que en ningún momento deben dejar desatendidos en los locales de la OACI objetos, portafolios o paquetes.

6.3 El Centro de distribución de documentos situado en el cuarto piso del Centro de conferencias se ocupa exclusivamente de distribuir los documentos de la OACI para la Asamblea. Dadas las limitaciones de espacio, no pueden aceptarse en custodia o en depósito transitorio documentos ni otros efectos personales de los participantes.

7. **Sistema MX para seguir los debates**

7.1 Las delegaciones nacionales que tienen oficina en el edificio de la Sede de la OACI pueden seguir el desarrollo de las sesiones plenarias de la Asamblea a través del sistema MX, marcando en el receptor los números que se indican a continuación:

	Sala de Asambleas
Orador	11
Árabe	17
Chino	16
Español	14
Francés	13
Inglés	12
Ruso	15

8. **Retorno anticipado de los participantes**

8.1 Se ruega a los miembros de las delegaciones y a los observadores que regresan a sus países antes de la clausura de la Asamblea que notifiquen su partida al Centro de distribución de documentos situado en el cuarto piso del Centro de conferencias.

8.2 En los casos en que **toda la delegación regrese anticipadamente** a su país, se ruega notificar por escrito al Secretario General. Dicha notificación puede entregarse al Centro de distribución de documentos situado en el cuarto piso del Centro de conferencias o a la oficina del Jefe de la Sección de servicios a las conferencias y oficinas, sala 4.10.

9. **Devolución de los pases de seguridad del edificio antes de la partida**

9.1 Se solicita a los delegados que retornen a sus países al terminar las sesiones de la Asamblea que entreguen sus pases de seguridad en la casilla identificada para este fin en el mostrador de recepción del primer piso del Centro de conferencias.

10. **Economato**

10.1 Para comodidad de las delegaciones y la Secretaría, el economato estará abierto durante la Asamblea en el horario indicado seguidamente:

Primera semana:

Lunes	27 de septiembre	1200-1400 horas 1600-1800 horas
Martes	28 de septiembre	Ídem
Jueves	30 de septiembre	Ídem
Viernes	1 de octubre	Ídem

Segunda semana:

Lunes	4 de octubre	1600-1800 horas
Martes	5 de octubre	1200-1400 horas 1600-1800 horas
Jueves	7 de octubre	Ídem
Viernes	8 de octubre	1200-1400 horas

11. Servicios de guardería infantil

11.1 La mayoría de los hoteles pueden ofrecer servicios de guardería infantil.

LA ASAMBLEA DE LA OACI EN LA WEB

Visite el sitio web del 35° período de sesiones de la Asamblea de la OACI en la web:

<http://www.icao.int/icao/en/assembl/a35/>

TIENDA DE LA ASOCIACIÓN DEL PERSONAL DE LA OACI

Les invitamos a visitar nuestra tienda, situada en la planta baja del Centro de conferencias.